

## Geirfa'r Gyfraith

### Bil Cynllunio (Cymru)

#### Cyflwyniad

Mae'r ddogfen hon yn crynhoi'r termau technegol Cymraeg sy'n gysylltiedig â **Bil Cynllunio (Cymru)** ('y Bil'). Cyflwynwyd y Bil ar **7 Hydref 2014** gan y **Gweinidog Cyfoeth Naturiol, Carl Sargeant AC**. Mae'r Pwyllgor Busnes wedi cyfeirio'r Bil at y **Pwyllgor Amgylchedd a Chynaliadwyedd**.

#### Termau penodol i'r Bil

- active stewardship – **stewardiaeth weithredol**
- annual monitoring schedule – **amserlen fonitro flynyddol**
- annual performance reports – **adroddiadau blynyddol ar berfformiad**
- appeals - **apelau**
- building regulations – **rheoliadau adeiladu**
- common land consent – **caniatâd tir comin**
- Commons Act 2006 – **Deddf Tiroedd Comin 2006**
- Commons Registration Act 1965 - **Deddf Cofrestru Tiroedd Comin 1965**
- community infrastructure levy – **ardoll seilwaith cymunedol**
- community involvement scheme – **cynllun cynnwys cymunedau**
- competency framework – **fframwaith cymwyseddau**

- completion notice – **hysbysiad cwblhau**
- decision notice(s) – **hysbysiad(au) penderfynu**
- delegation scheme – **cynllun dirprwyo**
- design and access statement – **datganiad dylunio a mynediad**
- Design Commission for Wales – **Comisiwn Dylunio Cymru**
- development control – **rheoleiddio datblygu**
- development management – **rheoli datblygu**
- development management procedure – **gweithdrefn rheoli datblygu**
- development planning – **cynllunio datblygu**
- development of national significance – **datblygiad o arwyddocâd cenedlaethol**
- enforcement - **gorfodi**
- environmental impact assessment – **asesiad o'r effaith amgylcheddol**
- habitat regulations assessment – **asesiad rheoliadau cynefinoedd**
- hazardous substances consent – **caniatâd sylweddau peryglus**
- householder appeal system – **system apelau gan ddeiliaid tai**
- Housing (Wales) Bill – **Bil Tai (Cymru)**
- in conformity with – **cydymffurfio â**
- independent advisory group – **grŵp cyngori annibynnol**
- infrastructure – **seilwaith**
- joint planning board(s) – **bwrdd (byrddau) cydgynllunio**
- Law Commission – **Comisiwn y Gyfraith**
- listed building consent – **caniatâd adeilad rhestredig**
- local development – **datblygiad lleol**

- local development order - **gorchymyn datblygu lleol**
- local development plan (LDP) – **cynllun datblygu lleol**
- local impact reports – **adroddiadau effaith lleol**
- local planning authority – **awdurdod cynllunio lleol**
- major development – **datblygiad mawr**
- minerals planning policy Wales – **polisi cynllunio mwynau Cymru**
- minerals technical advice note – **nodyn cyngor technegol ar fwynau**
- National Development Framework for Wales – **Fframwaith Datblygu Cenedlaethol Cymru**
- national natural resources policy – **polisi adnoddau naturiol cenedlaethol**
- national scheme of delegation – **cynllun dirprwyo cenedlaethol**
- national transport plan – **cynllun trafndiaeth cenedlaethol**
- nationally significant infrastructure project (NSIP) – **prosiect seilwaith o arwyddocâd cenedlaethol**
- non-validation – **peidio â dilysu**
- notification of development – **hysbysu am ddatblygiad**
- permitted development – **datblygiad a ganiateir**
- plan led system – **system a arweinir gan gynllun**
- Planning (Hazardous Substances) Act 1990 - **Deddf Cynllunio (Sylweddau Peryglus) 1990**
- Planning (Listed Buildings and Conservation Areas) Act 1990 - **Deddf Cynllunio (Adeiladau Rhestredig ac Ardaloedd Cadwraeth) 1990**
- Planning Aid Wales – **Cymorth Cynllunio Cymru**
- Planning and Compulsory Purchase Act 2004 – **Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004**
- planning application(s) – **cais(ceisiadau) cynllunio**
- planning committee – **pwylgor cynllunio**
- planning improvement fund – **cronfa gwella cynllunio**
- planning inspector – **arolygydd cynllunio**
- Planning Inspectorate – **Yr Arolygiaeth Gynllunio**
- Planning Officers Society Wales (POSW) – **Cymdeithas Swyddogion Cynllunio Cymru (POSW)**
- planning permission – **caniatâd cynllunio**
- Planning Policy Wales – **Polisi Cynllunio Cymru**
- Planning Portal (website) – **Porth Cynllunio (gwefan)**
- pre-application procedure – **gweithdrefn cyn ymgeisio**
- regional aggregate technical statement – **datganiad technegol agregau rhanbarthol**
- regional transport plan – **cynllun trafndiaeth rhanbarthol**
- regional waste plan – **cynllun gwastraff rhanbarthol**
- regulatory impact assessment – **asesiad effaith rheoleiddiol**
- retrospective application(s) – **ôl-gais (ôl-geisiadau)**
- scheduled ancient monument consent – **caniatâd henebion rhestredig**
- section 106 agreement – **cytundeb adran 106**
- statement of common ground – **datganiad tir cyffredin**
- sound (in the context of LDPs) – **cadarn (yng nghyswllt cynlluniau datblygu lleol)**

- soundness test(s) (in the context of LDPs) – **prawf (proffion) cadernid (yng nghyswllt cynlluniau datblygu lleol)**
- statutory consultee – **ymgyngorai statudol**
- strategic development plan – **cynllun datblygu strategol**
- strategic environmental assessment – **asesiad amgylcheddol strategol**
- strategic planning panel(s) – **panel(i) cynllunio strategol**
- strategic search area – **ardal chwilio strategol**
- supplementary planning guidance – **canllawiau cynllunio atodol**
- sustainability appraisal – **arfarniad cynaliadwyedd**
- technical advice note (TAN) – **nodyn cyngor technegol (TAN)**
- temporary stop notice – **hysbysiad atal dros dro**
- termination notice – **hysbysiad terfynu**
- third party right of appeal – **hawl apelio trydydd parti**
- Town and Country Planning (Development Management Procedure) (Wales) Order 2012 – **Gorchymyn Cynllunio Gwlad a Thref (Gweithdrefn Rheoli Datblygu) (Cymru) 2012**
- Town and Country Planning (Local Development Plan) (Wales) Regulations 2005 – **Rheoliadau Cynllunio Gwlad a Thref (Cynlluniau Datblygu Lleol) (Cymru) 2005**
- Town and Country Planning Act 1990 – **Deddf Cynllunio Gwlad a Thref 1990**
- town and village greens – **meysydd tref a phentref**
- Transport and Works Act 1992 – **Deddf Trafnidiaeth a Gweithfeydd 1992**
- unitary development plan – **cynllun datblygu unedol**

- unsightly land notice - **hysbysiad tir diolwg**
- use classes – **dosbarthiadau defnydd**
- Wales Infrastructure Investment Plan – **Cynllun Buddsoddi yn Seilwaith Cymru**
- Wales spatial plan – **Cynllun Gofodol Cymru**

## Termau deddfwriaethol cyffredinol

- affirmative resolution – **penderfyniad cadarnhaol**
- commencement – **cychwyn**
- children's rights impact assessment – **asesiad o'r effaith ar hawliau plant**
- duty (duties) – **dyletswydd(au)**
- Explanatory Memorandum – **Memorandwm Esboniadol**
- general principles – **egwyddorion cyffredinol**
- financial resolution – **penderfyniad ariannol**
- guidance – **canllawiau**
- legislative competence – **cymhwysedd deddfwriaethol**
- Member in charge (of the Bill) – **Aelod sy'n gyfrifol (am y Bil)**
- regulation(s) – **rheoliad(au)**
- regulatory impact assessment – **asesiad effaith rheoleiddiol**
- Royal Assent – **Cydsyniad Brenhinol**
- short title – **enw byr**
- Stage 1 – **Cyfnod 1**
- subordinate legislation – **is-ddeddfwriaeth**

## Rhagor o wybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch ag Elfyn Henderson ([elfyn.henderson@cynulliad.cymru](mailto:elfyn.henderson@cynulliad.cymru)) yn y Gwasanaeth Ymchwil.